



0010025378-001

1

[en]	Physical shapes of pumps are not identical and replacement has to be done by a new high efficient pump as requirement of Directive EU 622/2012
[bg]	Физичните форми на помпите не са идентични и подмяната трябва да се извърши с нова, високоефективна помпа по изискване на Директива на ЕС 622/2012
[cs]	Fyzický tvar čerpadel není stejný a podle požadavků směrnice EU 622/2012 je třeba čerpadlo nahradit novým vysoce výkonným čerpadlem
[da]	Pumpernes fysiske former er ikke identiske og bør udskiftes med en ny pumpe med høj virkningsgrad, som det kræves af Kommissionens forordning (EU) nr. 622/2012
[de]	Die Ausführung der Pumpen ist nicht identisch. Der Austausch muss gegen eine neue hocheffiziente Pumpe entsprechend der EU-Verordnung 622/2012 erfolgen
[el]	Το φυσικό μέγεθος των κυκλοφορητών δεν είναι το ίδιο και η αντικατάσταση πρέπει να γίνει με νέο κυκλοφορητή υψηλής ωφέλιμης απόδοσης, όπως απαιτεί η Οδηγία ΕΕ 622/2012
[es]	Las formas físicas de la bomba no son idénticas y la sustitución debe realizarse por una bomba nueva, de alta eficiencia, tal como lo requiere la directiva UE 622/2012
[et]	Pumpade füüsiline kuju ei ole ühesugune ning asendamiseks tuleb kasutada uut üliefektiivset pumpa vastavalt määruse (EL) nr 622/2012 nõuetele
[fi]	Pumput eivät ole fyysiseltä ulkomuodoltaan täsmälleen samanlaisia ja uusi suuritehoinen pumppu on vaihdettava direktiivin EU 622/2012 vaatimusten mukaisesti
[fr]	Les formes physiques des pompes ne sont pas identiques et le remplacement doit être effectué par une nouvelle pompe à haut rendement conformément à la directive UE 622/2012
[hu]	A szivattyúk fizikai alakja eltérő és a cserét a 622/2012 EU irányelv követelményének megfelelően egy új, nagy hatékonyságú szivattyúval kell megoldani.
[it]	Le forme fisiche dei circolatori non sono identiche e la sostituzione deve essere effettuata con un nuovo circolatore ad alto rendimento come richiesto dalla direttiva UE 622/2012
[kk]	Сорғылардың құрылымдық формасы сәйкес келмейді, сондықтан ПЭК деңгейі жоғары жаңа сорғыны қолданып, ауыстыру қажет. Бұл ЕС 622/2012 директивасының талабы болып табылады
[hr]	Fizički oblici pumpi nisu identični i potrebna je zamjena s novom pumpom visokog stupnja učinkovitosti u skladu sa zahtjevima Direktive EU 622/2012
[lt]	Fizinė siurblių forma nėra identiška ir bus pakeista į naują labai našų siurblių, kaip to reikalaujama Direktyva ES 622/2012
[lv]	Sūkņu fiziskās formas nav identiskas, un tie ir jānomaina pret jauniem augstas efektivitātes sūkņiem, kā to nosaka Direktīva ES 622/2012
[nl-BE]	De fysieke vormen van pompen zijn niet identiek en deze moeten worden vervangen door een nieuwe hoogrendementspomp zoals vereist in richtlijn EU 622/2012
[nl]	De fysieke vormen van pompen zijn niet identiek en deze moeten worden vervangen door een nieuwe hoogrendementspomp zoals vereist in richtlijn EU 622/2012
[no]	Fysiske former av pumper er ikke identiske og erstatning må gjøres av en ny høyeffektiv pumpe i henhold til krav i EU-direktiv 622/2012

[pl]	Kształt pomp nie jest identyczny, a urządzenie musi zostać zastąpione nową pompą o wysokiej sprawności użytkowej zgodnie z wymogami dyrektywy UE 622/2012
[pt]	As formas físicas das bombas não são idênticas e deve ser efetuada a respetiva substituição por uma nova bomba de alta eficiência, conforme os requisitos da diretiva da UE 622/2012
[ro]	Formele fizice ale pompelor nu sunt identice, iar înlocuirea trebuie să se efectueze prin intermediul unei noi pompe de înalt randament, ca cerință a Directivei UE 622/2012
[ru]	Конструктивная форма насосов не совпадает, и необходимо произвести замену, воспользовавшись новым насосом с высоким КПД, что является требованием Директивы ЕС 622/2012
[sk]	Fyzické tvary čerpadiel sa nezhodujú a je nutné vykonať výmenu za nové vysoko účinné čerpadlo v súlade s požiadavkou smernice EÚ č. 622/2012
[sl]	Fizične oblike črpalk niso identične, zamenjati pa jih je treba z novimi, visokoučinkovitimi črpalkami kot to določa Direktiva EU 622/2012
[sr]	Fizički oblici pumpi nisu identični, a zamena mora da se izvrši sa novom pumpom visoke efikasnosti u skladu sa zahtevom Direktive EU 622/2012
[sv]	Fysiska former av cirkulationspumpar är inte identiska och måste göras ersättas av en ny högeffektiv cirkulationspump som krävs i direktivet EU 622/2012
[tr]	Pompaların fiziki yapıları aynı değil ve 622/2012/AB sayılı yönetmelikte öngörülen yüksek performanslı pompa ile değiştirilmelidir.
[uk]	Фізичні форми насосів можуть відрізнятися, тому замінювати їх слід на нові високоефективні насоси відповідно до вимог Директиви 622/2012/ЄС